

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60264-5-1

Première édition
First edition
1997-06

Conditionnement des fils de bobinage –

**Partie 5-1: Bobines de livraison à fût de forme
cylindrique avec les joues coniques –
Dimensions de base**

Packaging of winding wires –

**Part 5-1: Cylindrical barrelled delivery spools with
conical flanges – Basic dimensions**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60264-5-1: 1997

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles auprès du Bureau Central de la CEI.

Les renseignements relatifs à ces révisions, à l'établissement des éditions révisées et aux amendements peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et dans les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**
Publié annuellement
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement

Terminologie

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI), qui se présente sous forme de chapitres séparés traitant chacun d'un sujet défini. Des détails complets sur le VEI peuvent être obtenus sur demande. Voir également le dictionnaire multilingue de la CEI.

Les termes et définitions figurant dans la présente publication ont été soit tirés du VEI, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Symboles graphiques et littéraux

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera:

- la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*;
- la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*;
- la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*;

et pour les appareils électromédicaux,

- la CEI 60878: *Symboles graphiques pour équipements électriques en pratique médicale*.

Les symboles et signes contenus dans la présente publication ont été soit tirés de la CEI 60027, de la CEI 60417, de la CEI 60617 et/ou de la CEI 60878, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Publications de la CEI établies par le même comité d'études

L'attention du lecteur est attirée sur les listes figurant à la fin de cette publication, qui énumèrent les publications de la CEI préparées par le comité d'études qui a établi la présente publication.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available from the IEC Central Office.

Information on the revision work, the issue of revised editions and amendments may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**
Published yearly
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates

Terminology

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV), which is issued in the form of separate chapters each dealing with a specific field. Full details of the IEV will be supplied on request. See also the IEC Multilingual Dictionary.

The terms and definitions contained in the present publication have either been taken from the IEV or have been specifically approved for the purpose of this publication.

Graphical and letter symbols

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications:

- IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*;
- IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets*;
- IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*;

and for medical electrical equipment,

- IEC 60878: *Graphical symbols for electromedical equipment in medical practice*.

The symbols and signs contained in the present publication have either been taken from IEC 60027, IEC 60417, IEC 60617 and/or IEC 60878, or have been specifically approved for the purpose of this publication.

IEC publications prepared by the same technical committee

The attention of readers is drawn to the end pages of this publication which list the IEC publications issued by the technical committee which has prepared the present publication.

NORME
INTERNATIONALE

CEI
IEC

INTERNATIONAL
STANDARD

60264-5-1

Première édition
First edition
1997-06

Conditionnement des fils de bobinage –

**Partie 5-1: Bobines de livraison à fût de forme
cylindrique avec les joues coniques –
Dimensions de base**

Packaging of winding wires –

**Part 5-1: Cylindrical barrelled delivery spools with
conical flanges – Basic dimensions**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

E

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

CONDITIONNEMENT DES FILS DE BOBINAGE –

Partie 5-1: Bobines de livraison à fût de forme cylindrique avec les joues coniques – Dimensions de base

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60264-5-1 a été établie par le comité d'études 55 de la CEI: Fils de bobinage.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
55/552/FDIS	55/594/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

PACKAGING OF WINDING WIRES –

**Part 5-1: Cylindrical barrelled delivery spools
with conical flanges – Basic dimensions**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60264-5-1 has been prepared by IEC technical committee 55: Winding wires.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
55/552/FDIS	55/594/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

INTRODUCTION

La présente partie de la CEI 60264 constitue l'un des éléments d'une série traitant des fils isolés utilisés dans les enroulements des appareils électriques. Cette série comporte trois groupes définissant respectivement:

- 1) Les méthodes d'essai (CEI 60851);
- 2) Les spécifications (CEI 60317);
- 3) Le conditionnement (CEI 60264).

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60264-5-1:1997

INTRODUCTION

This part of IEC 60264 forms an element of a series of standards dealing with insulated wires used for windings in electrical equipment. The series comprises three groups describing:

- 1) Methods of test (IEC 60851);
- 2) Specifications (IEC 60317);
- 3) Packaging (IEC 60264).

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60264-5-1:1997

CONDITIONNEMENT DES FILS DE BOBINAGE –

Partie 5-1: Bobines de livraison à fût de forme cylindrique avec les joues coniques – Dimensions de base

1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 60264 définit les dimensions de base des bobines de livraison à fût de forme cylindrique avec les joues coniques pour les fils de bobinage.

2 Référence normative

Le document normatif suivant contient des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de la CEI 60264. Au moment de la publication, l'édition indiquée était en vigueur. Tout document normatif est sujet à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de la CEI 60264 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer l'édition la plus récente du document normatif indiqué ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

ISO 2768-1: 1989, *Tolérances générales – Partie 1: Tolérances pour dimensions linéaires et angulaires non affectées de tolérances individuelles.*

3 Dimensions

Les dimensions et tolérances normalisées des bobines de livraison à fût de forme cylindrique avec les joues coniques sont données dans le tableau 1, en accord avec la figure 1. Sauf spécification contraire, les tolérances sont en conformité avec la classe «m» de l'ISO 2768-1.

NOTE – La figure 1 n'est donnée que pour repérer les dimensions prescrites, et non pour indiquer une conception de construction.

Tableau 1 – Dimensions

Type de bobine	Dimensions mm													
	d_1	d_2	d_3		d_4	d_5	l_1	l_2		t_1	t_2	e_1	y	z
			Nominale	Tolérance				Nominale	Tolérance					
100	100	56	16	+0,2 0	–	7	100	49	±0,5	22	8	20	0,2	0,2
125	125	71	16	+0,2 0	24	7	125	65	±0,6	25	8	20	0,3	0,2
160	160	90	22	+0,2 0	34	13	160	85	±0,7	28	12	32	0,3	0,2
200	200	112	22	+0,2 0	34	13	200	106	±0,8	32	12	32	0,4	0,25
250	250	140	22	+0,2 0	34	13	250	133	±0,8	36	12	32	0,5	0,3

PACKAGING OF WINDING WIRES –

Part 5-1: Cylindrical barrelled delivery spools with conical flanges – Basic dimensions

1 Scope

This part of IEC 60264 specifies the basic dimensions for cylindrical barrelled delivery spools with conical flanges for winding wires.

2 Normative reference

The following normative document contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 60264. At the time of publication, the edition indicated was valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this part of IEC 60264 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid international standards.

ISO 2768-1: 1989, *General tolerances – Part 1: Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications*

3 Dimensions

The dimensions and tolerances for cylindrical barrelled delivery spools with conical flanges are given in table 1 in accordance with figure 1. Unless otherwise specified, the tolerances are according to class "m" of ISO 2768-1.

NOTE – Figure 1 is given to identify the dimensions specified and is not intended to show any particular construction.

Table 1 – Dimensions

Spool type	Dimensions mm													
	d_1	d_2	d_3		d_4	d_5	l_1	l_2		t_1	t_2	e_1	y	z
			Nominal	Tolerance				Nominal	Tolerance					
100	100	56	16	+0,2 0	–	7	100	49	±0,5	22	8	20	0,2	0,2
125	125	71	16	+0,2 0	24	7	125	65	±0,6	25	8	20	0,3	0,2
160	160	90	22	+0,2 0	34	13	160	85	±0,7	28	12	32	0,3	0,2
200	200	112	22	+0,2 0	34	13	200	106	±0,8	32	12	32	0,4	0,25
250	250	140	22	+0,2 0	34	13	250	133	±0,8	36	12	32	0,5	0,3